



Recueil terminologique
multilingue du soudage
et des techniques connexes

NEUVIÈME PARTIE
PROCÉDÉS SPÉCIAUX DE SOUDAGE
EN SEIZE LANGUES

Multilingual collection of terms
for welding and allied processes

PART NINE
SPECIAL WELDING PROCESSES
IN SIXTEEN LANGUAGES

Allemand, anglais, danois, espagnol, finlandais, français, italien, norvégien, polonais, russe,
serbo-croate, slovaque, slovène, suédois, tchèque, turc
Czech, Danish, English, Finnish, French, German, Italian, Norwegian, Polish, Russian,
Serbo-Croatian, Slovakian, Slovenian, Spanish, Swedish, Turkish

Publié avec le concours financier de l'UNESCO
Published with the financial assistance of UNESCO
Tous droits de reproduction, traduction et adaptation, mêmes partielles,
réservés à l'Institut International de la Soudure pour tous pays
Copyright by International Institute of Welding
All rights reserved: reproduction in
whole or in part of any section of this work is prohibited

1981

ÉDITEUR: / PUBLISHER:
INSTITUT ZA VARILSTVO
LJUBLJANA / YUGOSLAVIE



INHALTSVERZEICHNIS

Nummer	Sonderschweißverfahren	Seite
8001	I. <i>Schutzgasschweißen</i>	19
8002	1. Varianten des WIG-Schweißens	20
8010–8034	2. WIG-Impulslichtbogenschweißen	20
8050–8056	3. WIG-Punktschweißen	24
8065–8086	4. Metallschutzgasschweißen	25
8100–8124	5. Plasmaschweißen	29
8150–8192	6. Elektroschlackenschweißen	33
8250	II. <i>Kurzzeit-Lichtbogenschweißverfahren</i>	41
8251–8261	1. Lichtbogenschockschweißen	41
8285–8313	2. Bolzenschweißen	43
8320	III. <i>Widerstandsschweißen</i>	50
8322–8326	1. Hochfrequenz-Widerstandsschweißen	50
8335	IV. <i>Schweißen mit fokussierter Energie</i>	52
8336–8351	1. Strahlschweißen	52
8352–8356	2. Brennfleckschweißeinrichtungen	55
8360–8366	3. Laserstrahlschweißen	56
8370–8425	4. Laser-Begriffe	57
8450–8479	5. Laserstrahlschweißeinrichtungen	65
8490–8495	6. Elektronenstrahlschweißen	69
8500–8548	7. Begriffe des Elektronenstrahlschweißens	70
8580–8637	8. Elektronenstrahlschweißeinrichtungen	77
8700	V. <i>Schweißen in festem Zustand</i>	87
8710–8728	1. Ultraschallschweißen	87
8740	2. Diffusionsschweißen	90
8741–8761	3. Kaltpreßschweißen	90
8770–8804	4. Reibschweißen	94
8820	5. Sprengschweißen	99
8821–8858	6. Sprengplattieren	99
8880–8894	7. Sprengschweißen und Sprengplattieren von Rohren	105
8910–8912	8. Gaspreßschweißen	107
8925–8929	9. Thermokompressionschweißen	108
8940–8941	10. Lösungsschweißen von Metallen	109
8950	11. Mikroschweißen	109

CONTENTS

Number		Page
	Special welding processes	
8001	I. <i>Gas shielded arc welding</i>	19
8002	1. Special types of TIG welding	20
8010-8034	2. TIG pulsed arc welding	20
8050-8056	3. TIG spot welding	24
8065-8086	4. Gas shielded metal-arc welding	25
8100-8124	5. Plasma arc welding	29
8150-8192	6. Electro-slag welding	33
8250	II. <i>Short-time arc welding processes</i>	41
8251-8261	1. Percussion arc welding	41
8285-8313	2. Stud welding	43
8320	III. <i>Resistance welding</i>	50
8322-8326	1. HF resistance welding	50
8335	IV. <i>Focused energy welding</i>	52
8336-8351	1. Radiation welding	52
8352-8356	2. Image welding equipment	55
8360-8366	3. Laser beam welding	56
8370-8425	4. Laser characteristics	57
8450-8479	5. Laser beam welding equipment	65
8490-8495	6. Electron beam welding	69
8500-8548	7. Electron beam welding characteristics	70
8580-8637	8. Electron beam welding equipment	77
8700	V. <i>Solid state welding</i>	87
8710-8728	1. Ultrasonic welding	87
8740	2. Diffusion welding	90
8741-8761	3. Cold pressure welding	90
8770-8804	4. Friction welding	94
8820	5. Explosive welding	99
8821-8858	6. Explosive cladding	99
8880-8894	7. Explosive welding and cladding of tubes	105
8910-8912	8. Gas pressure welding	107
8925-8929	9. Thermocompression welding	108
8940-8941	10. Solution welding of metals	109
8950	11. Micro welding	109